

**Euroopa Kohtu (kolmas koda) 15. juuli 2010. aasta otsus — Euroopa Komisjon versus Itaalia Vabariik**

(Kohtuasi C-573/08) <sup>(1)</sup>

*(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 79/409/EMÜ — Loodusliku linnustiku kaitse — Ülevõtmismeetmed)*

(2010/C 246/03)

Kohtumenetluse keel: itaalia

**Pooled**

*Hageja:* Euroopa Komisjon (esindaja: D. Recchia)

*Kostja:* Itaalia Vabariik (esindajad: G. Palmieri ja G. Fiengo)

**Ese**

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Nõukogu 2. aprilli 1979. aasta direktiivi 79/409/EMÜ loodusliku linnustiku kaitse kohta (EÜT L 103, lk 1; ELT erivaljaanne 15/01, lk 98) artiklite 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 13 ja 18 rikkumine — Puudulik ülevõtmine — Erandid — Nõuded

**Resolutsioon**

1. Kuna nõukogu 2. aprilli 1979. aasta direktiivi 79/409/EMÜ loodusliku linnustiku kaitse kohta Itaalia õigusesse üle võtvad õigusnormid ei ole täielikult kooskõlas selle direktiiviga, ja kuna nimetatud direktiivi artikli 9 ülevõtmise kord ei taga seda, et Itaalia pädevate ametiasutuste poolt tehtavad erandid on kooskõlas selles artiklis ette nähtud tingimuste ja nõuetega, siis on Itaalia Vabariik rikkunud kõnealuse direktiivi artiklitest 2-7, 9-11, 13 ja 18 tulenevaid kohustusi.
2. Mõista kohtukulud välja Itaalia Vabariigilt, sealhulgas ajutiste meetmete kohaldamise menetlusega seonduvad kulud.

<sup>(1)</sup> ELT C 55, 7.3.2009.

**Euroopa Kohtu (neljas koda) 29. juuli 2010. aasta otsus (Arbeidshof te Antwerpen — Belgia eelotsusetaotlus) — Rijksdienst voor Pensioenen versus Elisabeth Brouwer**

(Kohtuasi C-577/08) <sup>(1)</sup>

*(Meeste ja naiste võrdne kohtlemine sotsiaalkindlustuse valdkonnas — Direktiiv 79/7/EMÜ — Piirialatöötajad — Pensionide arvutamine)*

(2010/C 246/04)

Kohtumenetluse keel: hollandi

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Arbeidshof te Antwerpen

**Põhikohtuasja pooled**

*Hageja:* Rijksdienst voor Pensioenen

*Kostja:* Elisabeth Brouwer

**Ese**

Eelotsusetaotlus — Arbeidshof te Antwerpen — Nõukogu 19. detsembri 1978. aasta direktiivi 79/7/EMÜ meeste ja naiste võrdse kohtlemise põhimõtte järkjärgulise rakendamise kohta sotsiaalkindlustuse valdkonnas (EÜT 1979 L 6, lk 24) artikli 4 lõike 1 tõlgendamine — Siseriiklik õigus, mis näeb naissoost piirialatöötajate osas ette meessoost piirialatöötajatest madalama pensionite arvutamisel kohaldatava arvestusliku töötasu määra ja/või kindlasummalise töötasu

**Resolutsioon**

Nõukogu 19. detsembri 1978. aasta direktiivi 79/7/EMÜ meeste ja naiste võrdse kohtlemise põhimõtte järkjärgulise rakendamise kohta sotsiaalkindlustuse valdkonnas artikli 4 lõikega 1 on vastuolus sellised siseriiklikud õigusnormid, mille kohaselt põhines piirialatöötajatest naiste vanaduspensionide arvutamine aastate 1984–1994 kohta madalamal arvestuslikul päevapalga määral ja/või kindlasummalisel päevapalgal kui võrdse või võrdväärse töö korral piirialatöötajatest meeste pensionide arvutamine.

<sup>(1)</sup> ELT C 55, 7.3.2009.